

1931, II, Ch.

Hirchenlieder
für die k. k. Oberrealschule

in

Laibach.



CERKVENE PESMI

ZA C. K. VIŠJO REALKO

v

Ljubljani.

x

Verlag der k. k. Oberrealschule in Laibach.

1874.

1. Messlied.

a) Vor der Wandlung.

Kyrie.

Sieh', Gott, vom Himmel nieder
Auf deine Kinder hier!
Wir bringen Herz und Lieder
Und dieses Opfer dir,
Das uns zum Angedenken
Dein Sohn gestiftet hat;
Er wird sich uns nun schenken,
Wie er's am Kreuze that.

Gloria.

Dir, Gott, sei in der Höhe
Lob, Ehr' und Ruhm geweiht!
Dein Wille, Herr, geschehe
Auf Erden jeder Zeit;
Dass wir in Frieden leben,
An Bruderlieb' gewöhnt,
Und Dank dem Lammie geben,
Das unsre Schuld versöhnt.

Credo.

Wir glauben und bekennen,
 Dass aus höchst weisem Rat
 Gott, den wir Vater nennen,
 Die Welt erschaffen hat.
 Von ihm ist ausgegangen
 Sein Sohn, der Jesus heißt,
 Der ward als Mensch empfangen
 Durch Gott, den heil'gen Geist.

Offertorium.

Gott Sohn gibt nun für Sünder
 Sich hier zum Opfer dar;
 Er liebt uns hier nicht minder
 Als dort am Kreuzaltar.
 Nimm uns und, was wir haben,
 Mit ihm zum Opfer an,
 Und schenk uns deine Gaben
 Und, was uns bessern kann.

Sanctus.

Lasset uns gen Himmel schwingen
 Zum Helfer in der Not,
 Und dreimal „heilig!“ singen
 Dem Herrn Gott Sabaoth!

Herr! Himmel und auch Erde
 Sind voll von deinem Ruhm;
 Hilf, daß befahret werde
 Das blinde Heidentum!

b) Nach der Wandlung.

Benedictus.

So komme denn du, mein Leben!
 Komm, wahres Himmelsbrod!
 Nur du faunst Kraft mir geben,
 Zu halten dein Gebot.
 O stille mein Verlangen,
 Ertheil' die Gnade mir,
 Im Geist' dich zu empfangen,
 Und eins zu sein mit dir!

Agnus.

Seht, Christen, und betrachtet
 Das wahre Gotteslamm!
 Es wird für uns geschlachtet,
 Wie einst am Kreuzestamm;
 Es nimmt hinweg die Sünden
 Und gibt sich hier sogar,
 Mit uns sich zu verbinden,
 Als Trank und Speise dar.

Ite, missa est!

Da wir nunmehr gehöret
 Die Messe, wie man soll,
 So sei auch Gott geehret,
 Er mach' uns segensvoll!
 Er lass' uns ohne Sünden
 Einst stehen vor Gericht,
 Damit wir Gnade finden
 Vor seinem Angesicht!

2. Mašna pesem.

a) Pred povzdiganjem.

Kyrie.

Pred Bogom pokleknimo,
 Povzdignimo srce!
 V nebesa zdaj pošljimo
 Vse misli in želje!
 Ta dar presvete maše
 Sprejmi od nas, o Bog!
 Naj zbriše grehe naše,
 [:Naj varje nas nadlog!:]

Gloria.

Bogu bod' čast in hvala,
 Na zemlji mir ljudem,
 K' je milost božja dala
 Rešenje vsem stvarem.
 Bog, hvalo ti pojemo,
 Prišel si greh odvzet;
 Ti slavo, čast dajemo,
 [:Ker sam, o Bog! si svet.:]

Credo.

Jaz verjem, Bog nebeški,
 Da ti si stvarnik moj;
 Odrešil rod človeški
 Je Sin edini tvoj;
 Svet Duh pri nas prebiva,
 Nam učenik poslan;
 Njegovo milost vživa
 [:Na zemlji vsak kristjan.:]

Offertorium.

Sprejmi Bog, Oče večni!
 Za nas prečisti dar,
 Ga grešniki nesrečni
 Damo na tvoj altar

Za svoje hudobije,
 In celega sveta;
 Naj nam jih čisto zmije,
 [: Nam tvojo milost dá. :]

Sanctus.

Svet, svet, svet Bog nebeški,
 Oblast imas čez vse!
 Ves svet in rod človeški
 Ti hvalo, čast daje.
 Naj vedno hvaljen bode!
 Češen in povikšan,
 Odrešit vse narode
 [: Od Boga nam poslan. :]

b) Po povzdiganji.

Benedictus.

O angeljci, hitite,
 In pridite z nebes!
 Z nam' sveti kruh molite,
 Ni več kruh, Bog je res.
 Počutkom vsim telesa
 Je Jezus tukaj skrit!
 Da b' skoraj šli v nebesa,
 Ga gledat in častit.

Agnus.

Moj Jezus ! tebe vžiti
 Iz srca jaz želim ;
 Pa k teb' ne morem priti,
 Ker tolikrat grešim.
 Operi dušo mojo,
 Slabosti njene veš ;
 Pokaži milost svojo,
 Da v duhu v mene greš.

Ite, missa est !

Svet dar smo dokončali,
 Odpeli čast Bogu,
 Očetu darovali
 Njegovega Sinu.
 Mertvim in živim sprava
 Za grehe naj bo to ;
 Naj nam bo vsim zastava,
 Da pridemo v nebo.

3. Messlied.

a) Vor der Wandlung.

Kyrie.

Wir, deiner Kirche Glieder,
 Befolgen dein Gebot;
 Für uns und unsre Brüder
 Fleh'n wir zu dir, o Gott!
 Wir preisen dich und bringen
 Dir unser Opfer dar;
 Lass, Vater, zu dir dringen
 Das Fleh'n der Kinderjchaar.

Gloria.

Anbetung, Dank und Ehre
 Sei dir, o Gott der Macht,
 Von deiner Engel Heere,
 Von deinem Volk gebracht;
 Auch dir sei Rahm erwiesen,
 Sohn Gottes, Jesu Christ!
 Sei mit dem Geist gepriesen,
 Der eins mit Beiden ist!

Credo.

Gott Vater, alle Wesen
 Regieret dein Gebot;
 Gott Sohn, uns zu erlösen,
 Erlittest du den Tod;
 Gott heil'ger Geist, uns Allen
 Wird deine Kraft zu Theil;
 Dreieiniger, wir wallen
 Durch dich zum ew'gen Heil!

Offertorium.

Voll tiefer Ehrfurcht wenden
 Wir uns, o Gott, zu dir;
 Nimm aus des Priesters Händen
 Der Demut Opfer hier!
 Nimm diese deine Gaben,
 All' unser Eigentum,
 Uns selbst und, was wir haben,
 Zu deines Namens Ruhm!

Sanctus.

Wir preisen, Herr, und loben
 Hienieden dich im Geist,
 Wie dich im Himmel oben
 Die Schaar der Engel preist.

Mit ihnen lass uns singen:
 Gelobt, gebenedeit
 Der Herr von allen Dingen,
 Der Herr der Herrlichkeit.

b) Nach der Wandlung.

Benedictus.

O Jesu, höchstes Gut,
 Wir feiern jetzt dein Leiden,
 Und opfern hier mit Freuden
 Dein wahres Fleisch und Blut.
 O du, des Ew'gen Sohn,
 Wir fleh'n in unsren Nöten,
 Du wollest uns vertreten
 An deines Vaters Thron.

Agnus.

Lass, Jesu, Gotteslamm,
 Uns Gnad' und Frieden finden,
 Der du die Welt von Sünden
 Erlöst am Kreuzestamm.
 Unwürdig ist mein Mund,
 Dies Engelbrod zu brechen;
 Doch, Herr, du darfst nur sprechen,
 Die Seele wird gesund.

Ite, missa est!

○ bleib', Herr Jesu Christ,
 Vereint mit unsfern Seelen,
 Dass wir stets thun und wählen,
 Was dir gefällig ist.
 Was Sünd' und Unrecht heißt,
 Entfern' auf unsfern Wegen;
 Zum Guten gib uns Segen,
 Gott Vater, Sohn und Geist!

4. Mašna pesem.

a) Pred povzdigovanjem.

Kyrie.

○če večni v visokosti,
 K tebi se približamo,
 Svoje grehe in slabosti
 Srčno obžalujemo.
 Grešnikov se nas usmili,
 Spreobrni nam srce,

Da bi zvesto te ljubili,
Žalovali za dolge.

Gloria.

Slava bod' Bogu v višavi
In na zemlji mir ljudem!
Naj se zliva po širjavi
Milost božja vsem stvarém!
Tebi, Jagnje, Sin Očeta,
Ki odjemlješ greh svetá,
Poje vsaka duša vneta
Slavo večno iz srcá.

Credo.

Bog nebeški! vsi spoznamo,
Da si vstvaril vse reči,
Da Očeta te imamo,
Ki dobro nam toljk delí;
Da si dal nam Rešenika —
Sina clo v zveličanje,
In poslal nam Tolažnika,
Ki nam sveto moč daje.

Offertorium.

Vzemi, Oče, dari v slavo,
Ki jih teb' darujemo;

Milost in za grehe spravo
 Ž njimi tebe prosimo,
 Tvoja z rja naj obseva
 Djanja našega steze,
 In za dobro naj ogreva
 Oslabljeno nam srce!

Sanctus.

Sveti, sveti, večno sveti
 Bodi vsemogočni Bog!
 Tvoji slavi večno vneti
 Naj živi vesoljni krog!
 Vsaka stvar naj poje vdana
 Tebi čast iz vse moči,
 Večna slava in „hosana“
 Naj povsod se ti glasí!

b) Po povzdigovanji.

Benedictus.

Bodi hvaljeno, češeno
 Rešnje Jezusov' teló!
 Iz Marije nam rojeno
 In nemilo križano!
 Bodi vekomaj češena
 Draga sveta rešnja kri,

Vir si večnega življenja —
Vsa ljubezen v tebi tlí!

Agnus.

Jagnje božje, Jezus mili,
Ti ljubezni večne vir!
Grešnih nas se zdaj usmili,
Daj nam svoj presladki mir!
Milostivo nas ohrani,
Tvojo pot da hodimo,
In da enkrat srečno zbrani
K tebi v mir se snidemo!

Ite, missa est!

Blagoslovi, Oče mili
Našega življenja dni!
Božji Sin, ti se usmili,
Daj, da s tabo vsak živi!
Blagoslovi Duh nas sveti,
Tvoja moč navdajaj vse,
Daj nam srečno kdaj dospeti
K tebi v raj, v zveličanje!

5. Adventlied.

1.

„Thauet, Himmel, den Gerechten,
 Wolken, regnet ihn herab!“
 Rief das Volk in bangen Nächten,
 Dem Gott die Verheißung gab.
 Und er kam; mit ihm kam Segen,
 Wie des Himmels sanfter Thau,
 Wie ein milder Frühlingsregen,
 Rings erquickend Feld und Au.

2.

Auch zu uns, o hört es, Sünder,
 Kommt der Herr der Herrlichkeit,
 Machet all' ihr Menschenkinder,
 Eu're Herzen ihm bereit!
 Neu'gen Seelen will er geben
 Auch noch jetzt sein' Gnad' und Heil,
 Frieden, Ruhe, Licht und Leben
 Wird uns nur durch ihn zu Theil.

3.

Lässt uns, Christen, heilig wandeln
 Stets vor Gottes Angejicht,
 Und in allem Thun und Handeln
 Treulich üben unsre Pflicht;
 Dass wir einst vor ihm bestehen
 Im Gerichte all' zugleich,
 Und zu seiner Rechten sehen
 Und eingeh'n in's Himmelreich.

6. Adventna.

1.

Dopolni se obljube čas
 Človeški rod rešiti,
 Usmili Bog se grešnih nas,
 Sam hoče k revam priti.

2.

Poslan je angel od Boga
 K Mariji, čisti d'vici,
 Nevesti svetega Duha
 In božji porodnici.

3.

Jo Gabriel ogovorí,
 Z nebeškim glasom pravi:
 „Češena bod‘, Marija ti!“
 Jo počasti, pozdravi.

4.

Nebeške milosti darov
 Si polna, ti presrečna!
 Steboj je Bog in Duh njegov,
 Njegova milost večna.

5

Nikar, Marija! se ne boj,
 Gléj, mati boš postala,
 In božji Sin bo porod tvoj,
 Boš „Jezus“ imé mu dala.

6.

In sedež kralja Davida
 Mu bo Gospod odločil,
 Kraljestvo v hiši Jakoba
 Na vekomaj izročil.

7.

Ne prašaj vstrašena: „Kako
Se more to zgoditi?“
Bog z Duha svetega močjo
Te hoče napolniti.

8.

„Ker dekla sem Gospodova,“
Je koj odgovorila,
„Se zgodi, kar je Večnega
Modrost z menoj sklenila.“

9.

In glej! Beseda, božji Sin,
Je zdaj meso postala,
Nas rešit 'z greha globočin,
Med nami prebivala.

10.

Zatoraj pred Zveličarja
Ponižno pokleknimo,
Da nas je prišel rešiti,
Prisrčno zahvalimo!

7. Weihnachtslied.

1.

Läßt uns das Kindlein wiegen,
 Das Herz zum Kipplein biegen,
 Läßt uns im Geist erfreuen,
 Das Kindlein benedieen:
 O Jesulein süß, o Jesulein süß!

2.

Läßt uns dem Kindlein singen,
 Ihm unser Opfer bringen,
 Läßt uns ihm Ehr' beweisen,
 Es loben und hochpreisen:
 O Jesulein süß, o Jesulein süß!

3.

Läßt uns das Kindlein grüßen,
 Und fallen ihm zu Füßen,
 Läßt uns demütig ehren
 Als unsern Gott und Herren:
 O Jesulein süß, o Jesulein süß!

8. Božična.

1.

Božji se narodil Sin,
Alleluja!
K nam prišel je iz višin,
Alleluja!
Iz života Deve,
Rodbine kraljeve
Nam, nam narodil se.

2.

Davno že prerokovan,
Alleluja!
Beli je zagledal dan,
Alleluja!
Iz života i. t. d.

3.

Bog se je včlovečil,
Alleluja!
Da bi nas osrečil,
Alleluja!
Iz života i. t. d.

4.

Tmina je zbežala,
Alleluja!
Zora prisijala,
Alleluja!
Iz života i. t. d.

5.

Satan v peklo trešen,
Alleluja!
Rod človeški rešen,
Alleluja!
Iz života i. t. d.

6.

Vse je zlo zatrto,
Alleluja!
Nam nebo odprto,
Alleluja!
Iz života i. t. d.

9. Fastenlied.

1.

Lass mich deine Leiden singen,
 Dir des Mitleids Opfer bringen,
 Unverschuld'tes Gotteslämm,
 Das von mir die Sünde nahm.
 Jesu! drücke deine Schmerzen
 Tief in aller Christen Herzen!
 Lass mir deines Todes Pein
 Trost in meinem Tode sein!

2.

In's Gericht für Menschen treten,
 Zum erzürnten Vater beten,
 Seh' ich dich, mit Blut bedeckt,
 Auf den Ölberg hingestreckt.
 Jesu! u. s. w.

3.

Dich zu binden und zu schlagen,
 Zu beschimpfen und zu plagen,
 Nahet sich der Feinde Schaar,
 Und du gibst dich willig dar.
 Jesu! u. s. w.

4.

Von den Richtern, die dich fassen,
 Wilden Kriegern überlassen,
 Strömmet dein unschuldig' Blut
 Unter frecher Geißeln Wuth.
 Jesu ! u. s. w.

5.

Wundervoll, erblasst, entkräftet,
 An das Opferholz gehæftet,
 Seh' ich, wie ein Gottmensch stirbt
 Und den Sündern Heil erwirbt.
 Jesu ! u. s. w.

6.

Heiland ! meine Missethaten
 Haben dich verkauft, verraten,
 Dich gegeißelt und gekrönt,
 An dem Kreuze dich verhöhnt.
 Ach, es reuet mich vom Herzen ;
 Lass, mein Heiland ! deine Schmerzen,
 Deines Mittlertodes Pein
 Nicht an mir verloren sein !

10. Postna.

1.

Daj mi, Jezus! da žalujem,
 Smrt, trpljenje objokujem,
 K' si ga Jagnje ti prestal,
 Grehe zbrisal, milost dal.
 Jezus daj, da tvoje rane
 Nas presunejo kristjane,
 To trpljenje prebritko
 Nam pomoč naj v smrti bo.

2.

Nas odrešit' smrt si zvolil,
 Pred Očetom trikrat molil,
 Si krvavi pot potil,
 Kelh trpljenja čisto spil.
 Jezus, daj i. t. d.

3.

Tolovaji te obdali,
 Te zvezali in peljali,
 Uklenili ti roke,
 Ktere celi svet držé.
 Jezus, daj i. t. d.

4.

Trnje bôde čelo tvoje,
 Za velike grehe moje,
 Tebi, Jezus, kralj sveta!
 Žeslo, trst se v roke dá!
 Jezus, daj i. t. d.

5.

Oh! na križ so te razpeli,
 In na križu te še kleli!
 Oh, za nas si tolk' trpel!
 In za naše grehe vmerl.
 Jezus, daj i. t. d.

6.

Naši grehi so te 'zdali
 Tebe, Jezus! zasram'vali!
 Za naš greh tepen si bil,
 In na križu kri prelil.
 Daj nam tebe le iskati,
 Svoje grehe objokvati,
 Da se tvoja rešnja kri
 Kdaj nad nami ne zgubi.

11. Österlied.

Christ ist erstanden
 Von der Marter allen;
 Dass soll'n wir Alle froh sein,
 Christ soll unser Trost sein,
 Alleluja !

Wär' er nicht erstanden,
 So wär' die Welt zergangen;
 Seit dass er erstanden,
 Freut sich Alles, was da ist,
 Alleluja !

Alleluja ! Alleluja ! Alleluja !
 Dass soll'n wir Alle froh sein,
 Christ soll unser Trost sein,
 Alleluja !

12. Velikonočna.

1.

Raduj nebeška se Gospa,
 Alleluja !

Ker On, ki si rodila ga,
Alleluja!
Raztrgal smrti je vezi,
Alleluja!
Oj, prosi za nas milosti,
Alleluja!
Alleluja! Alleluja! Alleluja!

2.

Raduj nebes Kraljica se,
Alleluja!
Prišla rešitve doba je,
Alleluja!
Pekla je zmagana oblast,
Alleluja!
Bogu povsod se poje čast,
Alleluja!
Alleluja! Alleluja! Alleluja!

13. Zum hochwürdigsten Gute.

1.

Kommet, lobet ohne End'
Das hochwürd'ge Sakrament,

[: Welches Jesus eingesetzt,
Uns zum Testament:]

2.

Unter Brodsgestalt verhüllt,
Jesus uns mit Segen füllt,
[: Schützt und tröstet in Gefahren
Unsre Herzen mild:]

3.

Hilf uns in der letzten Zeit,
Halt' uns dieses Brod bereit,
[: Dass von hinten froh wir fahren
In die Ewigkeit!:]

14. Sveti rešnje telo.

1.

Pridi molit, o kristjan!
Od ljubezni svete vžgan,
[: Kjer je Jezus v zakramantu
Iz ljubezni dan:]

2.

Tukaj so svete reči:
 Jezusa Telo in Kri;
 [: Duša, ktera njega vživa,
 Se ne pogubi.:]

3.

Kadar umerje telo,
 Vzemi dušo ti v nebo,
 [: Da se bomo veselili
 Vekomaj s tebo!:]

15. Marienlied.

1.

Alle Tage sing' und sage
 Lob der Himmelskönigin.
 Sie erwähle, meine Seele,
 [: Nimm ſie zur Beschützerin!:]

2.

Gottes Güte wird nicht müde,
 Wann die Mutter für dich fleht.

Gottes Segen, mild wie Regen,
[: Thaut herab auf ihr Gebet.:]

3.

Ihr vertraue, auf sie baue,
Dass sie dich von Schuld befrei,
Und im Streite dir zur Seite
[: Wider alle Feinde sei! :]

4.

Ohne Ende zu ihr wende
Dich mit Lieb' und Lobgesang,
Ihr gedenke, zu ihr leuge
[: Allen Sinn dein Leben lang! :]

5.

Ach! sie gebe, dass ich lebe,
Wie es will ihr lieber Sohn.
Dass ich droben ihn kann loben,
[: Ewig schau'n am Himmelsthron! :]

16. K Mariji.

1.

Zdrava morska zvezda,
Božja mati sveta,

Ino zmeraj deva,
Blaga rajska vrata!

2.

Si pozdrav sprejela
Iz ust Gabriela;
Mir nam daj in „Eve“
Nam ime spremeni.

3.

Mater nam se skaži!
Prošnje naj usliši,
Ki za nas včlovečen,
Tvoj je hotel biti.

4.

Daj življenje čisto,
Pot pripravi varno,
Da na veke vid'mo
Jezusa veseli!

17. Danklied.

1.

Großer Gott, wir loben dich,
 Herr, wir preisen deine Stärke,
 Vor dir beugt die Erde sich
 Und bewundert deine Werke.
 [: Wie du warst vor aller Zeit,
 So bleibst du in Ewigkeit. :]

2.

Alles, was dich preisen kann,
 Cherubim und Serafinen,
 Stimmen dir ein Loblied an;
 Alle Engel die dir dienen,
 [: Rufen dir in sel'ger Ruh':
 „Heilig, heilig, heilig!“ zu! :]

3.

Herr und Gott, erbarme dich!
 Über uns sei, Herr, dein Segen!
 Deine Gnade zeige sich
 Allen, der Verheißung wegen!
 [: Auf dich hoffen wir allein,
 Lass uns nicht verloren sein! :]

18. Zahvalna.

1.

Hvala bod' gospod Bogu ;
 Vse stvari ga zdaj molite !
 Stvarnika, dobrotnika
 In očeta ga častite !
 [: Kerub, Seraf mu pojď,
 Hvali zemlja in nebó.]

2.

Sveti, sveti, svet' gospod !
 Vse je polno tvoje hvale ;
 Trume zvoljenih, o Bog !
 Večno čast ti bodo gnale :
 [: Vsi svetniki te časté,
 Vsi pravični te slavé.]

3.

Milostljiv nam bodi dans,
 Pota v grehe nam zagradi ;
 Sveti in preljubi Bog !

Daj, da stor'mo dobro radi.
[: V tebe upamo vsak čas,
Da ne boš zavrgel nas.:]

19. Rum Šegen. K blagoslovu.

1.

Tantum ergo sacramentum
Veneremur cernui ;
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui :
Praestet fides supplementum
Sensuum defectui !

2.

Genitori Genitoque
Laus et jubilatio,
Salus, honor, virtus quoque,
Sit et benedictio :
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio !

20. Responsoria.

Ad missam.

Kyrie.

Gloria.

V. Dominus vobiscum.

R. *Et cum spiritu tuo!*

V. Per omnia sæcula sæculorum.

R. *Amen!*

Graduale.

V. Dominus vobiscum.

R. *Et cum spiritu tuo!*

V. Sequentia sancti evangelii secundum N.

R. *Gloria tibi, Domine!*

Credo.

V. Dominus vobiscum.

R. *Et cum spiritu tuo!*

Offertorium.

V. Per omnia sæcula sæculorum.

R. *Amen!*

V. Dominus vobiscum.

R. *Et cum spiritu tuo!*

V. Sursum corda.

R. *Habemus ad Dominum.*

V. Gratias agamus Domino Deo nostro.

R. *Dignum et justum est!*

Sanctus.



Benedictus.

V. Per omnia saecula sacerdorum.

R. *Amen!*

V. Et ne nos inducas in temptationem.

R. *Sed libera nos a malo.*

V. Per omnia saecula sacerdorum.

R. *Amen!*

V. Pax Domini sit semper vobiscum.

R. *Et cum spiritu tuo!*

Agnus.

V. Dominus vobiscum.

R. *Et cum spiritu tuo.*

V. Per omnia saecula sacerdorum.

R. *Amen!*

V. Dominus vobiscum.

R. *Et cum spiritu tuo!*

V. Ite, missa est.

R. *Deo gratias!*



Ad „Veni sancte Spiritus!“

- V. Emitte spiritum tuum et creabuntur.
 R. Et renovabis faciem terrae.
 V. Per Christum Dominum nostrum.
 R. Amen!

Ad „Te Deum laudamus“.

- V. Benedicamus Patrem et Filium cum sancto Spiritu.
 R. Laudemus et superexaltemus eum
 in saecula!
 V. Domine exaudi orationem meam.
 R. Et clamor meus ad te veniat!
 V. Dominus vobiscum.
 R. Et cum Spiritu tuo!
 V. Per Christum Dominum nostrum.
 R. Amen!



G a i b a d h.

Druck von Klein & Kovač (Eger's Nachfolger),
1874.

